

פרק צז - Psalm 97

א ד' מֶלֶךְ תִּגְלֵהָ אֶרֶץ יִשְׁמְחוּ אֲיִים רַבִּים:

1. When Adoniye is [universally accepted as] King the earth will exult; the multitudes of islands will rejoice.

ב עָנָן וְעֶרְפֶּל סְבִיבָיו צְדָק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כְּסֵאוֹ:

2. Clouds and dense darkness surround Him; righteousness and justice are the foundations of His throne.

ג אֵשׁ לְפָנָיו תִּלְדָּה וְתִלְהֵט סְבִיב צָרוֹ:

3. Fire will go before Him to surround and burn His antagonists.

ד הָאֵירוּ בְּרַקְיוֹ תִּבְלֵה רֵאֲתָהּ וְתַחֲלֵה אֶרֶץ:

4. His lightning illuminates the inhabited world, the earth sees and trembles.

ה הָרִים כַּדֹּונֶג נִמְסוּ מִלְּפָנָי ד' מִלְּפָנָי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ:

5. The mountains melt like wax before Adoniye, before the Master of all the earth.

ו הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צְדָקוֹ וְרָאוּ כָל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ:

6. The heavens will declare His righteousness and all the peoples will behold His glory.

ז יבשו | כל-עבדי פֿסל המתהללים בַּאֲלִילִים הַשְּׁתַּחוּ-לוֹ כָּל-אֱלֹהִים:

7. Humiliated will be all who serve graven images, who are proud of idols; before Him all gods will bow.

ח שְׁמֵעָה וַתִּשְׂמַח | צִיּוֹן וַתִּגְלַגֵּל בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ ד':

8. Zion will hear and rejoice, and the daughters [cities] of Judah will exult because of Your judgments, Adoniye.

ט כִּי-אַתָּה ד' עָלְיוֹן עַל-כָּל-הָאָרֶץ מְאֹד נִעְלִית עַל-כָּל-אֱלֹהִים:

9. For You, Adoniye, are most high over all the earth; You are greatly exalted above all gods.

י אֲהַבֵּי ד' שְׂנְאוּ רָע שִׁמְרֵנִי נַפְשׁוֹת חַסִּידָיו מִיַּד רָשָׁעִים וְצַלִּים:

10. Lovers of Adoniye, hate evil! He preserves the souls of His pious ones; from the hand of the wicked, He saves them.

יא אֹר זָרַע לְצַדִּיק וְלִישְׂרֵי-לֵב שִׂמְחָה:

11. Light is sown for the righteous, and for the upright in heart—joy.

יב שִׂמְחוּ צַדִּיקִים בְּד' וְהוֹדוּ לְזִכְרֵ קְדֹשׁוֹ:

12. Rejoice, righteous ones, in Adoniye, and give thanks to His holy Name.